

# NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

IOSEPHUS LÖW

P. RUDOLFUS VON SMETANA,  
BIOGRAPHUS SANCTI CLEMENTIS M. HOFBAUER

Nomen P.is Rudolphi von Smetana, Vicarii gen.lis Congregationis Transalpinae, uti auctoris biographiae S.i Clementis frustra quaeres in magna pleneque bibliographia, quam de nostris scriptoribus assiduus ac accuratus P. Mauritius De Meulemeester evulgavit (1). At tamen brevem quidem, sed succulentam paraverat, quae vero in lucem edita est tacito nomine auctoris. Casu inopinato paternitatem P.is von Smetana deteximus.

Pervolutantes enim priorum biographorum S.i Clementis libros simul ac diligenter Processus Beatificationis (2) perficientes, una cum copioso epistularum commercio inter P.em Michaellem Haringer, Consultorem gen.lem et eiusdem Processus in urbe Wien constructi principalem administrum et PP. RM Nicolaum Mauron et Brixium Queloz, Procuratorem et Postulatorem gen.lem (3), mox reperimus, P.em von Smetana auctorem fuisse illius biographiae, quam supra nominatus P. Haringer, initio Processus Vindobonensis, i.e. an. 1864, edi curaverat (4).

Primum notamus titulum:

*Leben / des Dieners Gottes / P. Clemens Maria Hoffbauer / General-Vicar / der / Congregation des allerheiligsten Erlösers außer Italien.*

*Herausgegeben von / Michael Haringer, / Priester derselben Congregation.*

*Mit einem photographischen Bilde.*

*Wien. / Druck und Verlag von Carl Ueberreuter. / 1864.*

P. Haringer designat seipsum non ut illum qui librum composuit, sed tantum ut eum qui librum edidit (« Herausgegeben... »). In prooemio deinde

---

(1) *Bibliographie générale des Ecrivains Rédemptoristes* II, Louvain 1935, 402-403; III, 1939, 79 (auctores operum anonymorum).

(2) Copiae publicae Processuum S.i Clementis adhuc in Archivo Postulationis - Romae adservantur.

(3) Numerosae epistulae P.is Haringer circa Processum Ordinarium Vindobonensem (1864/65) habentur in AG, aliquae in XLVI et Pr.R XVI, copiosa vero series in *Servi Dei* II 10-20. - In animo habemus, de PP.bus Haringer et Queloz vitae summam in proxime fasciculo proponere.

(4) M. DE MEULEMEESTER in *Bibl. gén.* II 181 n° 17 exhibet hunc librum simpliciter ut opus P.is Haringer.

(p. III) aperte dicit, hanc adumbrationem vitae Servi Dei iam an. 1856 compositam fuisse ex epistulis, testimoniis et documentis, quae in archivo generali romano asservantur. Paulo inferius (p. VI) declarat, causam huic editioni prae-buisse initium Processus Beatificationis, repetendo textum praecipue opus contubernalis esse, Romae iam an. 1856 conscriptum (5); sibi tantum vindicat addidisse quasdam notitias ex archivo Collegii Vindobonensis desumptas, a discipulis et amicis Servi Dei collectas, et in fine adiunxisse testimonia P. is Tannoia et P. is Sabelli, aliaque pauca. Prooemium subscriptum est: Wien, die festo Desponsationis B. Mariae, i. e. 23 I. Sequitur ut corpus libri: Vita Servi Dei, pp. 1-99 seu nn. 1-121; Historia Congregationis transalpinae inde ab an. 1820, pp. 100-122 seu nn. 1-27; deinde habentur quattuor Additamenta: I Tannoia, pp. 125-137 (6); II Sabelli, pp. 138-162 (7); III Testimonia ac laudes de P. Clemente Hofbauer, pp. 163-167; et demum, IV Precationes quaedam a Servo Dei compositae, pp. 168-172 (8). Et ita liber absolvitur.

Totum corpus (pp. 1-122) opus esse videtur P. is von Smetana; historia transalpina terminum habet cum electione Superioris gen. lis Mauron, an. 1855, addita tantum « statistica » Congregationis transalpinae an. 1862.

Sed probanda nobis est paternitas P. is von Smetana; incipiamus ergo examen epistularum P. is Haringer, ex quibus tam ista paternitas quam brevis quaedam libri historia facile eruitur.

1. - *Haringer (Gars, 6-8 XII 1863) → Queloz (Roma) (9).*

Mercoledì passato, 2 Dec., sono arrivato a Gars, ove trovai il P. Smetana molto interessato per la Causa del Servo di Dio. Mi offriva per la stampa la vita di Hofbauer, fatta da lui a Roma, ed io volentieri l'accettai, avendo il Smetana fatto qualche correzione riguardo al principio della Missione a Varsavia.

2. - *Haringer (Wien, 12 XII 1863) → Mauron (Roma).*

Auch wegen des Druckes der Artikel und seines Lebens von P. Smetana habe ich schon Rücksprache getroffen.

(5) Vicarius gen. lis P. von Smetana, munere per electionem Rectoris Maioris N. Mauron (2 V 1855) expleto et Capitulo gen. li absoluto (20 VII 1855), Romam commorari rogatus est; eius enim consilia, experientiae et opera necessaria esse videbantur in redigendis actis et constitutionibus capitularibus, aliisque gravissimis negotiis, praecipue apud Romanam Curiam, quae omnia novus RM vix per se ipsum expedire potuisset. Tandem 20 X 1857 P. v. Smetana Roma discessit et 30 X ad sedem sibi electam, Altötting in Bavaria, advenit.

(6) [A. TANNOIA] *Della Vita, ed Istituto del venerabile Servo di Dio Alfonso Maria Liguori ... III, Napoli 1802, 253-260: Appendice. Raggugli delle due Case aperte dai nostri, una in Varsavia, Capitale della Polonia e l'altra nella Curlandia.*

(7) IOANNES SABELLI, *Relazioni delle divozioni praticate da' Padri della Congregazione del SSmo Redentore in Varsavia. Delle persecuzioni loro. E finalmente dell'esilio di detta Congregazione dal Regno di Polonia; succeduto nell'anno 1808.* Ms. in AG IX A 16, publ. in MH V 118-149.

(8) P. Haringer varias precationes P. is Hofbauer primum in his Additamentis edidit, sed eas mox in proprio libello, novis precationibus additis, publicavit; cfr DE MEULEMEESTER *Bibliogr. gén.* II 197, Hofbauer n° 1; spatio unius anni quattuor editiones!

(9) P. Haringer P. i Generali Mauron, ex Helvetia germanicae linguae oriundo, eadem lingua scribit, P. i Postulatori gen. li Queloz, ex Helvetia francogallicae linguae nato, lingua italica, quam tamen non adeo callebat, ne errores contra grammaticam omnino evitaret. Textum reddimus, uti scriptum invenimus.

3. - *Haringer (Wien, 23 XII 1863) → Mauron (Roma).*

Ich theile daher heute nur mit, daß sich im hiesigen Hausarchiv höchst wertvolle Aufzeichnungen über P. Hoffbauer von der Hand seiner vertrauten Freunde finden. Die meisten hat P. Poesl benützt. Vielleicht lasse ich sie (wenigstens die werthvolleren) als Beilage zum Leben von P. Smetana abdrucken, oder wenigstens für das Generalarchiv abschreiben (10).

4. - *Haringer (Wien, absque temporis indicatione, sed proxime ab epistula praecedente) (11) → Queloz (Roma).*

Ho trovato preziosissimi documenti; relazioni sopra la vita del Servo di Dio, scritte da Klinkowström, Frat. Emmanuele Kunzmann, P. Weidlich, Doll, Suor Benedetta ed altri suoi amici, quasi tutti già morti (12). Mi pare che si potrebbe stampare le più importanti come appendice alla vita del Hoffbauer, scritta dal Smetana, e compulsare in fine del Processo inter actus (13). Nuove cose non sono molte, perché già il P. Poesl le aveva avanti gli occhi, quando stampava la vita; però vi sono alcune cose belle.

5. - *Haringer (Wien, 29 XII 1863) → Queloz (Roma).*

Sono molto occupato colla vita del P. Hoffbauer, scritta dal P. Smetana, perchè secca assai; e voglio aggiungere molte cose, che vengono riferite anche dal P. Poesl, ma tralasciate dal Smetana.

6. - *Haringer (Wien, 9 I 1864) → Queloz (Roma).*

Ho molto da fare colla vita e gli appendici.

7. - *Haringer (Wien, 29 I 1864) → Queloz (Roma).*

La vita del Servo di Dio sarà fra poco terminata. Era necessario dare alla luce una nuova vita; ma essendo la vita scritta dal Smetana troppo breve e secca, non poteva pubblicarla come era. Perciò ho fatto qualche addita-

(10) P. Pösl, in prooemio libelli de P.e Hofbauer (p. IV) loquitur de paucis quibusdam notitiis, ab amicis defuncti sibi mandatis. - P. Haringer has notitias nec biographiae suae adnexit, nec eas pro archivo gen.li transcribi curavit.

(11) Aliquae epistolae P.is Haringer indicatione diei, mensis, anni carent; praeterea, cum epistulis integris permixtae inveniuntur interdum singula ac folia, ad epistulas longiores pertinentia, e quibus lapsa sunt, quin absque longiore temporis et indagationis impensa illis restitui possint.

(12) Hoc memoriarum corpus in Archivo Prov. Austriae conservatum esse supponimus. - In AG inveniuntur breves notitiae P.is Weidlich et domini Kaufmann, horologiorum artificis, quas in hoc fasciculo edimus. - Nomina Klinkowström, Fr.is I. Kunzmann, PP.um Weidlich et Doll ex historia S.i Clementis sat nota sunt. Soror Benedicta illa est Maria Rizzi, celebris poetae Francisci Grillparzer neptis, \*13 X 1791 Wien, cuius cognomen legitur etiam Ricci, Rizy, Rizzy, et nomen Catharina. Mulier exulta ac doctissima, plurium linguarum potens, S.i Clementis discipula, postea inter primas sodales Instituti a S. Maria de Refugio, a P.e Passerat an. 1824 fundato, ex quo primum monasterium transalpinum OSSR ortum est, an. 1831. Fuit eiusdem monasterii superiorissa, 1832 usque ad mortem, 17 V 1852 (vide F. DUMORTIER, *Fleurs de l'Institut des Rédemptoristes*, Tournai [1910], 286-290; cfr. *Spic. hist.* 3 (1955) 497, 473 n° 96).

(13) Sicut supra, n. 10, notavimus, P. Haringer corpus notitiarum de quo scribit, nec in biographiam P.is von Smetana induxit, nec in Processu compulsavit. Rationem indicat in epistula, Wien 30 XI 1864, ad Postulatorem gen.lem Queloz, in qua, postquam depositiones testium in Processu perlegere potuit, haec notificat: « Credo che non avremo bisogno di nessun'altra scrittura dei discepoli del Servo di Dio, ne anche di Pajalich. Le deposizioni sono più belle e complete che avrei creduto ».

mento nello stesso testo; ma grandi cambiamenti nel testo non poteva farli, perchè non si può fare da una veste breve una lunga: e di più non poteva fare grandi cambiamenti senza pericolo di offendere il Smetana. Non restava dunque altro che fare un'appendice e rimettere in questo come documenti la relazione di Tannoia e Sabelli sopra la casa di Varsavia. Però ho fatto qualche correzione nel Tannoia e tralasciato nel Sabelli quel passo, ove parla del suo arrivo a Vienna, ove fu arrestato e probabilmente (come vuol Sabelli) irritò i Giudici col suo solito appellare al giudizio divino, perchè così il Sabelli fa apparire il Servo di Dio come imprudente, anzi abituato nell'imprudenza. Di più è falso che Hoffbauer sia stato imprigionato quasi un anno a Vienna, perchè già dopo due o tre giorni fu rimesso in libertà.

8. - *Haringer (Wien, 5 II 1864)* → *Queloz (Roma)*.

Nella prossima settimana posso mandare la Vita del Servo di Dio con immagini fotografiche.

9. - *Haringer (Wien, 12 II 1864)* → *Mauron (Roma)*.

So eben erhalte ich das erste Exemplar des neuen Lebens, das ich heute unter Band an Sie absenden werde. Mehrere Exemplare und Bilder schicke ich durch Dilgskron (14)... Ein 2.tes Exemplar bekomme ich gerade für P. Queloz.

10. - *Haringer (Wien, 19 II 1864)* → *Queloz (Roma)*.

Ho mandato al P. Chiletto (15) una copia della vita sotto banda, senza

(14) Dilgskron hic nominatus est nobilis vir Carolus Dilg von Dilgskron, in Supremo Consilio exteris Imperii negotiis praeposito Secretarius, genitor PP.um nostrorum Caroli (1843-1912; 1883-1909 Cons. gen.lis) et Ottonis (1845-1921).

(15) Antonius (Petrus Ioannes) CHILETTI; \* 3 IV 1826, Pavullo, tunc Ducatus de Modena, nunc Italia, prov. Modena, archidioec. eiusdem nominis; puer 13 annorum in hospitio nostro de Modena acceptus est ad studia humaniora perficienda; Noviciatum fecit in Collegio de Bischenberg (Alsatia), ubi professionem emisit 1 XI 1842 (ita AG Cat. XI 1 [Prov. Austr., cui tunc domus in Italia septentrionali] omnesque Catalogi typis impressi; 30 X in AG Cat. X [Prov. Gall.Helv.]).

Studia philosophica et theologica incepit in Collegio de Freiburg (Helvetia), XI 1842-IX 1843 (TH. LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz 1811-1847* = *Bibliotheca hist. CSSR* II, Roma 1955, 27-28). Curnam Fr. Chiletto Noviciatum et prima studia superiora non in Collegio nostro de Finale fecerit, sicut ceteri eiusdem temporis alumni, plane nescitur. Notetur tamen, duos Fratres cler. Ferd. Fleury et Franc. Masson, Helveticos, tempus a 2 II ad 1 V 1840 in Noviciatu de Finale transegisse, non in Bischenberg, uti pro Helveticis mos erat.

Die 26 IX 1843 Chiletto in patriam reversus est, et mox in Studentatum de Finale profecit. Sed an. 1848, 14 V, Collegium nostrum vi suppressum est, tempore subversionis rerum politicarum eius momenti. Sic Fr. Cler. Chiletto in domum paternam, in Pavullo, se recepit. Cum tamen ordinationibus sacris vicinus erat, 5-7 VI in hospitium de Modena (suppressum, sed ab aliquibus nostris adhuc habitatum) venit, ut de dimissorialibus litteris a P.e Passerat impetrandis ageret. Die 10 VIII Dux Franciscus II in urbem suam Modena reverti potuit, et res politicae tranquilliores esse apparebant. Die 17 IX Fr.cler. Chiletto in Collegio de Finale (nondum restituto, sed a nostri habitato) exercitia spiritualia pro Ordinibus sacris suscipiendis fecit, et 23 IX in ecclesia cathedrali de Modena Subdiaconus ordinatus est, dein in patriam Pavullo rediit. Archiepiscopus Ferrari vero Subdiaconum professorem Seminarii dioecesiani in Finale existentis nominavit (Humaniora et Rhetorica); sic in Collegium nostrum (adhuc clausum ab auctoritate civili!) reversus est, et in Seminario docere coepit. Pro speciali sua benevolentia Archiepiscopus iam 29 X Fr.em cler. Chiletto ad Diaconatum, et 23 (24) XII ad presbyteratum promovit (Libri chronicales de Finale exhibent variis locis diem 23 XII ut diem ordinationis sacerdotalis, Catalogi omnes typis editi diem 24 XII).

An. 1849, 15 III, bello cum regno Sardo exorso, P. Chiletto cum studentibus nostris de Finale in Collegium de Montecchio transmigrare iussus est. Hic diē 23 V eiusdem an. 1849

lettera. Io non posso e non voglio invitarlo a fare la versione, perchè non so, se sarà contento il R.mo P. Generale, il quale desiderava che si aspettasse un altro tempo per la pubblicazione per farla più completa. Se dunque V.R. desidera una versione italiana, parli col R.mo, affine che Chiletto o chiunque altro riceva una istruzione...

E' stato da me il Confessore dell'Imperatrice (16), il quale vuole prossimamente presentare ad Essa la vita del P. Hoffbauer ed infervorirla.

11. - *Haringer (Wien, absque temporis indicatione)* → *Queloz (Roma)*.

[*Mandat observationes circa textum versionis italicae Vitae P. is Hofbauer*]. - Daß P. Hoffbauer vom König von Polen den Weißen Adler-Orden erhalten habe, ist eine Fabel, wie P. Smetana in der Vorrede zum neuen Leben zeigt (17).

12. - *Haringer (Wien, 21 II 1864)* → *Mauron (Roma)*.

Gestern war der Beichtvater der Kaiserin Carolina (18), Dr. Gru-

iam ut Rector Collegii apparet. Cum autem die 21 V 1850, Collegium de Finale ab auctoritate civili publice restitueretur, Studentatus cum lectoribus et Rectore Chiletto in istam domum remigrarunt. An. 1854 Chiletto noster ut «Vocalis» pro Capitulo provinciali in Wien electus est. His annis fuit Rector, noviciorum Magister, studentium Praefectus et lector philosophiae. Die tamen 28 VII 1855 Noviciatus ad Collegium de Bussolengo translatus est, Studentatus vero die 13 IV 1859 in Collegium de Montecchio. Pater Chiletto secutus est, iterum Rector, studentium Praefectus et lector, sed vix quinque diebus ab eius adventu, generalis explodit rerum politicarum subversio (Dominica Pentecostes, 12 VI), et iam feria VI sequenti nostri vi expulsi sunt. P. Chiletto cum studentibus primum in Collegium de Bussolengo se recepit, sed mox cum illis Austriam ingressus, Collegium hospitale de Puchheim petiit, ubi remansit usque ad an. 1863. Deinde cum studentatu provinciae romanae cui inde ab an. 1859 adscriptus erat, in Collegio de Bussolengo, semper studentium Praefectus et lector, residabat. Sed bello an. 1866 exorto, iterum cum suis studentibus iter in Austriam aggressus est et noviter in Collegio Puchheim refugium invenit. Ibidem tamen, annos vix 41 natus, supremum obiit diem 15 XI 1867 et, magno sacerdotum et populi concursu honoratus, in coemeterio paroeciali de Attuano sepultus est. Laudatus est propter intimam vitae pietatem et quasi maternam curam pro suis noviciis et studentibus. - De editione operis P. is TANNONIA, *Della vita ed istituto di S. Alfonso...* Torino, Marietti, 1855, vide DE MEULEMEESTER III 272 et AG XLVIII. - Cum P. Chiletto etiam idioma germanicum bene possideret, facile intellegitur, cur P. Haringer de illo cogitabat pro versione biographiae P. is Hofbauer. (Notitiae chronicales Rectorum de Finale et Montecchio habentur in AG XXII R et S).

(16) Confessarius Imperatricis-Matris Carolinae Augustae, Mons. Gruschka, de quo infra n. 19.

(17) SMETANA-HARINGER IV-V. - Hic docemur, etiam prooemium huius biographiae. P. em von Smetana habuisse auctorem, paucis forsitan a P. e Haringer adiectis.

(18) Ne numerus adnotationum nimis augeatur, damus hic notitias de Imperatoribus et Imperatricibus austriacis, quorum nomina in his textibus, e litteris P. is Haringer selectis, occurrunt.

FRANCISCUS. - \*12 VI 1768, Rex «Romanorum» electus 7 VII, coronatus 14 VII 1792, Frankfurt/Main, huius nominis II<sup>us</sup>. - Accepit titulum Imperatoris Austriae 11 VIII 1804, et est huius nominis I<sup>us</sup>. - Deposuit coronam «Sacri Imperii Romano-Germanici» 6 VIII 1806, † 2 III 1835.

CAROLINA AUGUSTA. - Quarta et ultima uxor praecedentis. Principissa Charlotta Augusta, de domo regia Wittelsbach (Bavaria); \*8 II 1792; 8 VI 1808 uxor principis hereditarii Guilielmi de Würtemberg; protestantis, qui a patre Rege Friderico, propter rationes politicas (voluntas Napoleonis!) ad hoc matrimonium coactus est. Post Napoleonis magnum infortunium hoc matrimonium nullum fuisse declaratum est a Consistorio protestante regni et Principissa ab regia aula discessit; Pius VII quoque, 24 I 1816, propter defectum voluntatis partium matrimonium contrahendi matrimonii numquam consummati nullitatem proclamavit. Post mortem Imperatricis Mariae Ludovicae (initio 1816) Carolina Augusta 10 XI 1816 in Wien Imperatori Francisco I uxor data est. Imperatrix, 24 annos iunior quam Franciscus,

scha (19), bei mir. Ich übergab ihm das Leben des P. Hoffbauer schön gebunden, nebst den Artikeln für die Kaiserin. Außerdem habe ich schriftlich noch Vieles zusammengestellt, was ich hier über die Relationen des P. Hoffbauer zu Kaiser Franz vernommen und aufgezeichnet gefunden habe. Herr Gruscha wird ihr Alles am 2. März, dem Sterbetag des Kaiser Franz, wo sie communiziert, übergeben. Am Geburtstage des Kaiser Franz war sie bei den Salesianerinnen, um das Kind zu sehen (20); dieses Zusammentreffen ist sehr gut. Dr. Gruscha hat es mit Freuden auf sich genommen, die Kaiserin zu informieren, was sie thun soll: er selbst ist bereit, in dieser Angelegenheit Secretärsdienste zu machen und der Kaiserin ein Attestat aufzusetzen... Auch werde ich sowohl dem Kaiser Ferdinand als der Kaiserin [*Marianna Pia*] und ihren Beichtvätern schöngebundene Exemplare vom Leben des P. Hoffbauer schicken. In dieser Beziehung bin ich froh, schon das Leben präsentieren zu können, das freilich noch unvollständig ist.

13. - *Haringer* (Wien, 27 II 1864) → *Queloz* (Roma).

Il Professore Gruscha, Confessore dell'Imperatrice Carolina Augusta, ha presentato avantjeri alla Sua Maestà la Vita del P. Hoffbauer insieme colle mie addizioni scritte, le quali mostrano la stima che il P. Hoffbauer portava per l'Imperatore Francesco I e la stima e benevolenza dell'Imperatore per il P. Hoffbauer. Ho aggiunto ancora un biglietto della Superiora delle Salesiane, la quale mi riferiva, aver il Sig. Abbate Job, Confessore dell'Imperatrice Carolina (21) allora, predicato gli esercizi alle Educande del Monastero il giorno dopo la morte del Servo di Dio, ed aver detto infine di un discorso: « Alzate le mani e pregate il Signor che ci mandi buoni operaji nella sua

eidem supervixit 38 annos, † 9 II 1873. Fuit mulier sinceræ pietatis, multis intenta operibus beneficentiæ, a populo amata.

FERDINANDUS. - \*19 IV 1793, Imperator post patrem Franciscum I<sup>um</sup>, 2 III 1835; coronæ renuntiavit 2 XII 1848, † 29 VI 1875. Fuit vir mitis ac bonus, at regnandi minime idoneus; post renuntiationem residentiam elegit in urbe capitali regni Bohemiae, Prag; erat PP.um nostrorum amicus.

MARIA ANNA. - E domo regia Savoia, filia Regis Sardiniae Victoris Emanuelis II (1802-1814, † 1821); 1831 uxor Ferdinandi II, † 4 V 1884. Propter bonitatem cordis a populo venerata.

(19) Iosephus Antonius GRUSCHA, \*3 XI 1820 Wien, 1852 Professor religionis catholicae in Instituto «Theresiano» (academia militari), 1855 contionator ecclesiae cathedralis, 1863-1871 Professor theologiae pastoralis in Universitate Vindobonensi, 1871 Canonicus eccl. cath., 1878 Episcopus castrensis, 1890 Archiepiscopus Vindobonensis (24 I nominatio Imperatoris, 26 VI confirmatio Leonis XIII), 1891 Cardinalis, † 5 VIII 1911 Kranichberg (castellum seu residentia aestiva Archiepiscoporum).

(20) Agitur de Baronissa Agnes Fiath, educanda apud moniales «Salesianas» (de Visitatione), cuius miraculosa sanatio, intercessioni P. is Hofbauer attributa, tunc totam urbem Wien maxime commovit.

(21) Vide optimam biographiam P. is E. HOSP, *Sebastian Franz Job, ein Karitasapostel des Klemens-Hofbauer-Kreises, 1767-1834* ... Mödling, St. Gabriel-Verlag, 1952. - Job confessorius electus est Principissae Charlottae Augustae, (supra n. 18), dum invita uxor Principis hereditarii de Württemberg facta est; post declarationem nullitatis matrimonii eam secutus est in patriam Bavariam, et, postquam Imperatrix facta est, ipse iterum ut confessorius et cappellanus aulicus in urbem Wien an. 1817 vocatus est. Hic mox P. is Hofbauer cultor et amicus factus est, sacerdos ipse exemplaris, plenus zeli pro restauratione sensus catholici, fundator Instituti Sororum pauperum scholarum et confundator Seminarii dioecesanii in Graz («Carolinaeum»). † 13 II 1834. Imperatrix Carolina Augusta, quae confessorium suum profunde venerabatur, ipsa textum composuit, qui super eius tumulum positus est. Non potuimus cognoscere, quando Mons. Gruscha confessorius Imperatricis nominatus est.

vigneae. Ci ha toccato jeri con un grave colpo: ci ha tolto l'Apostolo di Vienna, la Colonna di questa Chiesa. Pregate il Signor che mandi un uomo per rimpiazzare una tanta perdita. Noi vogliamo intanto imitare le virtù dei Santi Servi di Dio, affine che possiamo con loro stare uniti nel paradiso». L'Imperatrice leggeva subito tutto quanto era scritto, con alta voce, si mostrava contenta, disse due volte al Sig. Gruscha che mi porti i suoi ringraziamenti, aggiungendo però di non aver conosciuto di persona, ma aver inteso più volte parlare di lui il suo Confessore Job. Dopo fu interrotta da un alto personaggio che entrava. Prossimo martedì, anniversario della morte di Francesco I, farà la sua devozione, e Gruscha parlerà di nuovo.

14. - *Haringer (Wien, 3 III 1864) ⇒ Mauron (Roma).*

Heute erhielt P. Rector [*Kassewälder*] einen sehr merkwürdigen Brief von einem Pfarrer der Erzdiözese Posen (22). Er schreibt, er habe mit Freuden vernommen, daß man den Prozeß des P. Hoffbauer eingeleitet habe. Polen sei dem Hoffbauer großen Dank schuldig; er noch mehr, weil seine Mutter ein Beichtkind des P. Hoffbauer gewesen. Er sei jetzt beschäftigt, ein polnisches Leben Hoffb. herauszugeben, und bittet um Mittheilung von Schriften; wogegen er auch bereit sei, uns Documente über die Aufhebung und Vertreibung von Warschau zu übersenden. Wir übersenden ihm sogleich das Leben, welches leider nur zu unvollständig ist. Ich habe [*nach*] reichlicher Ueberlegung bereits sehr viele Nachträge für eine 2<sup>te</sup> Auflage überschickt, denn man wird nach Ostern ernstlich daran denken müssen, eine zweite Auflage zu bereiten (23).

Auch in böhmischer Sprache will man das Leben des P. Hoffb. herausgeben (24).

15. - *Prusinowski (Graetz, 1 III 1864) ⇒ Kassewälder (Wien).*

Graetz (Gran Duché de Posen) ce 1 Mars 1864.

Mon très révérend père,

c'est avec une grande joie, que la Pologne catholique a reçu la nouvelle du procès de béatification du vénérable Clément Marie Hoffbauer.

Nous profiterons de cette occasion, pour rendre hommage et prouver notre reconnaissance au digne disciple de St. Alphonse, afin de réparer, autant qu'il est en nous, les injures, dont il a été l'objet pendant son séjour dans la capitale de notre patrie de la part d'un gouvernement étranger et athée.

(22) Textum epistolae vide sub n° sequenti 15. - Est autem sacerdos Alexius Antonius von Prusinowski, \*13 VII 1819 in Jostin (?), tunc Prussia (nomen loci in Copia publica Processus male scriptum, in peius correctum est, ideoque lectio incerta), sacerdos an. 1845, philosophiae doctor, Canonicus honorarius ecclesiae cathedralis Janów (sedis dioecesis nunc est in Siedlce), parochus oppidi Grätz, nunc Grodzisk, Polonia, archidioec. Posen, nunc Poznan, † 14 II 1872. - Hic primum epistolam misit, qua de sua pro P.e Hoffbauer veneratione loquitur atque notum facit, se vitam eiusdem componere velle; paulo post in urbem Wien venit, et in Processu ordinario testimonium suum deposuit (Sessio 51, 25 V 1864, *Copia publica* fol. 488<sup>v</sup>-494<sup>v</sup>; excerpta in MH XI 293-297). Biographia annuntiata eodem an. 1864 in lucem venit sub titulo *Jan Klemens Maria Hofbauer, wikary generalny Zgromadzenia Przenajświętszego Zbawiciela*.

(23) Altera editio, de qua P. Haringer hic et infra pluries loquitur, quasi iam instaret publicatio, numquam locum habuit. Cur? Nescimus.

(24) Ni fallimur, prima biographia P.is Hofbauer in lingua cecha an. 1881 tantum apparuit, versio scil. magni operis P.is Haringer, quod an. 1877 et 1880 in lucem prodiiit.

Désirant contribuer à l'accord unanime des louanges que toutes les contrées, labourées par son pèlerinage apostolique, chantent en honneur de ce grand serviteur de Dieu, j'ai l'idée de faire paraître la biographie du vénérable Hoffbauer en langue polonaise. Je veux donner à mon travail toute l'exactitude possible et je Vous prie, mon père, de m'indiquer les travaux déjà parues sur cette matière, et de me faire parvenir, si faire se peut, un ouvrage sur la vie du vénérable Hoffbauer, que Votre Congrégation en France ou en Belgique a fait imprimer pour son usage particulier, sans le livrer au public (25).

Agréé, mon très révérend père, l'expression de mon dévouement distingué, avec lequel j'ai l'honneur d'être Votre très humble et très obéissant serviteur

Alexis Prusinowski  
Curé

16. - *Haringer (Wien, 7 III 1864) → Queloz (Roma).*

Nel momento ricevo una lettera del P. Rettore di Praga [*P. Mastalirz*], nella quale mi informa aver portate copie della vita del Servo di Dio ben ligate dal Confessore dell'Imperatore Ferdinando. Il Confessore s'incarica con piacere di cercare una testimonianza dalle loro Maestà Imperiali sopra la fama di Santità, perchè la fama è una cosa presente, onde non v'è bisogno di aver conosciuto il P. Hoffbauer; basta la certitudine che questa fama attualmente ancora esista. Speriamo un buon successo...

Le spese [*per il Processo*] finora non sono molto grandi, perchè le figure fotografiche ed i libri si vendono con profitto.

17. - *Haringer (Wien, 20 III 1864) → Queloz (Roma).*

Sono tutto del suo sentimento circa le cose che si deve tralasciare nella traduzione della vita, perchè le correzioni nella prefazione sono soltanto per i lettori di Poesl e Brunner... Essendo la vita del Servo di Dio tanto piccola e sì breve, non si poteva ben dividere in capitoli (26).

18. - *Haringer (Wien, 3 IV 1864) → Queloz (Roma).*

Il P. Smetana aveva nel suo manoscritto: « Nell'autunno avanzato dell'anno 1787 » [*fu ordinato sacerdote il P. Hofbauer*], precisamente come dice Rosalia; ma io, non trovando speciali motivi a ciò, aveva ommesso le parole « nell'autunno avanzato » (27).

(25) Agitur de opere P. is M. A. HUGUES, *Vie et vertus du Serviteur de Dieu le Père Clément Marie Hoffbauer premier Vicaire Général de la Congrégation du Très Saint Rédempteur en deçà des monts*, Liège 1859, pp. 182, in lithographia.

(26) Ex hoc loco deducitur, P. em Queloz serio de versione biographiae P. is von Smetana, a P. e Haringer editae, cogitasse, monens tamen, pauca quaedam quae pro lectoribus linguae germanicae certum habent valorem, in versione italica omitti posse, cui sententiae P. Haringer adhaeret.

(27) De die et anno ac de loco ordinationis S. i Clementis tunc defuerunt notitiae certae. - Rosalia hic nomina est virgo quaedam devota, cognomine Dallinger, incola oppidi Eggenburg, ubi nostri Collegium habuerunt (et habent). Haec visiones et allocutiones divinas se habuisse dicitabat, nec defuerunt — uti contingit — qui ei fidem praestarent. Inter tot tantasque res sibi revelatas etiam de ordinatione S. i Clementis certas edixit notitias, quas P. Haringer alii que primum acceperunt, ac postea erratas esse cognoverunt. De hac re in epistulis P. is Haringer non pauca inveniuntur.



19. - *Haringer* (Wien, 20 IV 1864) ⇨ *Mauron* (Roma).

Ich für meine Person wünsche ganz mit der Uebersetzung verschont zu bleiben; denn da von der ersten Auflage des Lebens des P. Hofbauer nur mehr 350 Exemplare übrig sind, muß man bald an eine 2<sup>te</sup> Auflage denken. Als Uebersetzer müßte ich den Eid der Verschwiegenheit leisten und käme in Collision mit dem Verlangen, schöne Züge aus dem Leben des Dieners Gottes, deren mir viele bekannt geworden sind, mitzutheilen. Man könnte auch leicht Verdacht schöpfen, als hätte ich die Acten benützt.

20. - *Haringer* (Wien, 20 IV 1864) ⇨ *Queloz* (Roma).

Io avrò fra poco da fare una nuova edizione della vita del Servo di Dio, che sarà augmentata e meglio ordinata, e non vorrei avere il giuramento del segreto, per non dare sospetto quasi avessi fatto uso degli atti (28).

21. - *Haringer* (Wien, 26 IV 1864) ⇨ *Queloz* (Roma).

Oggi, festa della Madonna del buon Consiglio, ho ricevuto un documento di molta importanza, anche per riguardo al tempo della ordinazione del P. Hoffbauer... Abbiamo sempre creduto che il P. Hoffbauer sia stato ordinato 1787, anzi prima si pensava che fosse stato ordinato 1788; ed il P. Smetana sarà poco contento, perchè il Servo di Dio fece la professione 1785 nella festa di S. Giuseppe: dunque aveva soltanto un anno e qualche mese per far gli studj theologici... Io credevo sempre che il P. Clemente sia andato a Varsavia dopo la morte del P. S. Alfonso, ma la lettera prova che andava mentre viveva ancora il S. Fondatore (29).

22. - *Haringer* (Wien, 9 V 1864) ⇨ *Queloz* (Roma).

Un parroco polacco, di cui già scrissi altra volta, della diocesi di Posnania, ci ha mandato una nuova vita del P. Hoffbauer in lingua polacca. Si trovano là diversi nuovi documenti relativi alla espulsione di Varsavia, ed una lettera del Servo di Dio all'Arcivescovo di Posnania. Un Padre che conosce il Polacco (Havel), sta occupato colla versione dei documenti.

23. - *Haringer* (Wien, 5 VIII 1864) ⇨ *Mauron* (Roma).

Gestern früh bin ich von Altötting wieder zurückgekommen [*ubi P. Haringer brevem fecerat vacationem aestivam*]. Als ich in Gars war, sprach ich mit P. Smetana ...Nichts hat mich in Gars mehr überrascht, als das gute Aussehen und die Heiterkeit des P. Smetana. Ich mußte ihm alle Tage vom Gange des Processes und von den Wundern des P. Hofbauer erzählen; dies ist sein höchstes Interesse.

(28) Cfr nota 23.

(29) Documentum illud est epistula quam PP. Hofbauer et Hübl in itinere a Wien versus Warszawa die 14 X 1786 ex oppido Znaim scripserant, directam ad ludi magistrum Ioannem Berger de Retz. Hic enim migrantibus hospitium praebeuit, pro quo his litteris gratias egerunt. P. Petrak, S. Clementis discipulus, iuvenis sacerdos cappellanus in Retz fuit, et, iam Congregatus, per multos annos in Collegio Eggenburg vixit, non tantum ab oppido Retz distante. Ita venit, ut dictam epistulam a familia Berger accepit, quam in Processu Beatificationis exhibuit. Chronologia vitae P. Hofbauer usque ad adventum in urbem Warszawa tunc adhuc sat incerta fuit. Sic epistula illa, cum praecisa diei et anni indicatione, magni aestimata est. Et recte. Sed tantum recentiores indagaciones (Innerkofler, Hofer, Hosp) de periodo 1780-1787 maiorem dabant certitudinem, etiam circa curriculum studiorum rerum theologiarum nostri Sancti, quod hodie sat plenum et perfectum fuisse constat (vide auctores allegatos). Vide etiam infra, *Appendix II*.

24. - *Haringer (Wien, 10 XI 1864) → Queloz (Roma).*

E' vero che il Vicario Generale di Vienna diede la ferma [*il fermo*] alla vita posteriormente, ma non fa niente (30). Negli atti del Processo viene riferito da tutti quanti, che nella mia vita furono osservati i decreti pontifici pienamente, e questo basta.

25. - *Haringer (Wien, 14 XII 1864) → Queloz (Roma).*

Vostra Riverenza mi propone l'edizione di una breve vita del Servo di Dio, e crede che il P. Chiletto potrebbe far in 5 giorni. Ma, per grazia, cosa si fa in sì breve tempo? Un lavoro miserabile atto per guastare l'appetito come un cibo mal cotto. La prego aver pazienza un poco. Stiamo tanto vicini al tempo ove si può formare una bella vita: ma un tale lavoro indigesto non giova niente, anzi fa pregiudizio alla causa (31).

26. - *Haringer (Wien, absque temporis indicatione) → Mauron (Roma).*

P. Bruchmann ist der Meinung, daß man bei einer neuen Auflage des Lebens des P. Hoffbauer den P. Smetana nicht mehr beiziehen sollte: er ist zu trocken, zu kalt, läßt sich zu viel von den Regeln menschlicher Klugheit leiten. Das Manuscript hat er mir geschenkt, und erklärt, daß ich damit machen könne, was ich wolle (32).

## CONCLUSIO

Ex paucis quae adduximus excerptis e commercio epistularum inter P. em Haringer, RM Mauron et Postulatorem gen. lem Queloz, maxima oritur certitudo biographiam P. is Hofbauer, quae an. 1864 in Wien, occasione Processus Ordinarii Beatificationis in lucem prodit, a P. e Haringer quidem curatam, sed a P. e von Smetana, olim Vicario gen. li transalpino, compositam fuisse, dum ille, Capitulo gen. li an. 1855 absoluto, Romae adhuc perstat. Et hoc demonstrare volumus.

Hic vero brevis libellus — utilissimus momento Processus — a P. e Ha-

(30) Libellus SMETANA-HARINGER exiit in publicum absque ullo « Imprimatur », ne ex parte Superiorum Congregationis, neve ex parte Curiae Vindobonensis. Veri simile est causam huius omissionis fuisse extremam celeritatem necessariam, ut opus quam primum ad lucem veniret. P. Haringer in Wien ingressus est die 11 XII 1863, die 20 I 1864 Processus Ordinarius Beatificationis initium habuit: premebat quam maxime utilitas, ne dicas necessitas, quandam habere biographiam P. is Hofbauer. Haec demum typis descripta 12 II 1864 exiit, cum P. Haringer adhuc 29 XII 1863 in paranda editione sudaret (excerptum n. 5). Post novem tandem menses Vicarius gen. lis — quoque modo de re certior factus — librum inhibuit; sed paucae copiae remanserant (iam 20 IV 1864 P. Haringer P. i Queloz scripsit, 350 copias libri superesse, ita ut altera iam urgeret editio; excerptum n. 19).

(31) Vix brevis biographia P. is von Smetana, a P. e Haringer curata, in lucem prodierat, cum de quadam versione in italicum idioma tractaretur (excerptum n. 10, 19 II 1864, excerptum 11), mentione subito facta P. is Chiletto. Tamen per medium annum — uti ex hoc loco eruitur — nihil in re perfectum est. Nunc vero P. Haringer celeri versioni et editioni in linguam italicam parum favorabilem se demonstrat, et, re vera, decem et tres anni defluxere, priusquam nova, magna et completa biographia P. is Hofbauer a P. e Haringer parata ederetur, an. 1877.

(32) Opinio P. is Provincialis Bavariae von Bruchmann, de qua Haringer ad Generalem P. em Mauron, praevaluit, et proxima grandis biographia P. is Haringer (1877, 1880) opus novum et suum est.

ringer mox large distributus est, ipsis Processus testibus, aliisque personis permultis, ecclesiastica aut publica dignitate conspicuis. Attamen, brevis qualis fuit ac sat incompletus, numquam alteram consecutus est editionem, sed magnum ei postea opus ipsissimum P. is Haringer substitutum est, cui tandem, hoc saeculo, perfectis aliis novis indagationibus, a novis notisque auctoribus — Innerköfler, Hofer, Hosp (ut nomina potiora indicemus) — aliae perfectiores biographiae successerunt.

## APPENDIX

## I

De biographia P. is Hofbauer a sacerdote hungarico Dankó an. 1865 scripta.

Processus Beatificationis P. is Clementis Hofbauer, qui an. 1864/65 in urbe Wien constructus est, multorum animos movit, non solum in urbe, sed longe lateque in territoriis monarchiae austro-hungaricae. Inter alia multa hoc unum memorabimus.

Dum adhuc in Wien Processus agitur, sacerdos hungaricus, Iosephus Dankó, brevem biographiam Clementis lingua sua materna divulgavit. Transscribimus titulum:

*Hofbauer Kelemen Mária. / Hagiographiai Vázlat, / Különös Tekintettel / A Megboldogult viszonyaira a Magyar / nemzethez.*

*Kutfök után összeállítá / Dankó József, / Az Esztergomi székesegyháznak cz. kanonokja [novem versus titularum honorificorum, quibus auctor gaudet].*

*Esztergom, 1865. / Nyomatott horák egyednél.*

Est liber 33 paginorum, 15 × 23 cm. (tonsus), cum praemissa imagine iuxta incisionem A. Petrak (parentis P. is nostri Petrak, S. i Clementis discipuli), in cuius brevissima introductione auctor S. um Alfonsum memorat, cuius fidelis pedissequa Clemens erat. Allegat, uti fontes suae enarrationis: Brunner; Staffler; Smetana-Haringer; Haringer, *Prozeß*; articulos pro Processu paratos; notitias Sabelli et Pajalich. Nonnullae adnotationes ad pedes paginarum doctum professorem demonstrant.

De auctore et eius libro in epistulis P. is Haringer ad Procuratorem et Postulatorem gen. lem P. em Queloz has paucas novitates invenimus.

*Haringer (Wien, 30 I 1864) → Queloz (Roma).*

Mons. Dankó, Professore di Dommatica e di S. Scrittura alla Università di Vienna, Direttore del Collegio Frintaneo e Canonico onorario di Gran [Esztergom, Strigonia] in Ungheria, ha molto zelo per il nostro Servo di Dio e fa propaganda nel suo Seminario, nel quale sono giovani preti di tutto l'Impero per completare i loro studj e prendere i gradi. Adesso prepara un lungo articolo per un giornale religioso d'Ungheria sopra il Servo di Dio, la Congregazione, ed il processo. Così vuole far conoscere il Servo di Dio e la sua Congregazione. Il Cardinale Scitowsky di Gran gli scrisse con proprio pugno per lodare il suo zelo ed animarlo che faccia un tale articolo. Non possiamo leggerlo, è vero, perchè sarà stampato nella lingua dei Maggiari:

ma è una bella cosa, che il Servo di Dio viene sempre più predicato nelle differenti lingue.

*Haringer (Wien, 18 II 1865) → Queloz (Roma).*

Un altro affare. - Il Mons. Nunzio Apostolico ha scritto due volte, credo nel Marzo e nell'Agosto dell'anno passato, dimandando il diploma di membro della Academia di religione cattolica per il Professore di S. Scrittura Mons. Danko, Canonico onorario di Gran e Direttore del Collegio Frintaneo. Questo Professore, ben conosciuto dai Cardinali di Luca e Guidi, ha pubblicato il I° tomo sopra la S. Scrittura, e sta pubblicando il II° e III° tomo. L'opera fu molto lodata nella Civiltà cattolica, credo Agosto 1862. Per questo motivo il Nunzio voleva onorarlo creandolo membro dell'Accademia di Religione. Ma il Nunzio non ebbe mai risposta da Roma, e si lagna. Così mi raccontò il Prof. Danko, il quale sta pubblicando in lingua Ungherese un libretto sopra il nostro P. Hofbauer, e mi ajuterà per ottenere molte suppliche [*le cosidette* « *Litterae postulatoriae* »] dai Vescovi Ungheresi, onde merita nostra attenzione (33).

## II

S. Clemens M. Hofbauer,  
venerationis erga Servum Dei P. em Sarnelli propagator

P. Haringer in epistula diei 26 IV 1864 ex Wien, ad P. em Queloz, i. a. haec habet: Inventa est tunc epistula P. is Hofbauer, scripta in oppido Znaim, 14 X 1786, ad ludimagistrum civitatis Retz, Ioannem Bapt. Berger, in cuius domo cum P. e Hübl hospitio exceptus fuerat (34). Sed audiamus P. em Haringer:

"Alla letterina era aggiunta una figurina del P. Sarnelli col testo: « Januarius Maria Sarnelli, Mission. aus der Versammlung der Priester unsres Erlösers; ist gestorben in Neapel A° 1744, den 30 Juni im 42. Jahr seines Alters ». E' memorando il testo tedesco, perchè prova che il Servo di Dio fece stampare espressamente quelle figurine".

Cum vero S. Clemens una cum P. e Hübl ab autumnno an. 1785 usque ad autumnnum an. 1786 in urbe Wien commoraretur, ubi studiis altioribus incumbabant, vix dubium esse potest, quin Sanctus has imagines Ven. Sarnelli ibidem imprimere fecerit, signum certo magni momenti ad testificandam venerationem quam erga hunc sanctum virum a fratribus italicis didicerat, quamque ex sua parte inter fideles regionum septentrionalium diffundere satagebat.

(33) Versus finem Processus Ordinarii Vindobonensis P. Haringer laborare coepit pro impetrandis litteris postulatoriis, maxime a personis summae nobilitatis et a proceribus ecclesiasticis. Et revera, in hac sua industria optime successit. Inter maximos ecclesiasticarum dignitatum apices austro-hungaricos eminent multi episcopi hungarici, praeunte Cardinali Strigoniensi, cuius honorarius Canonicus Dankó noster erat.

(34) Textus epistolae apud MH VIII 141-142. De imagine Ven. Sarnelli nihil. - Epistula fuit praesentata in Processu Ordinario Vindobonensi a teste P. e Ioanne Petrak, in Sessione 42 (6 V 1864) ad interrogatorium 14, fol. 415<sup>v</sup>. - Textus epistolae (latine conversus) fol. 426<sup>v</sup>-427. Etiam hic de imagine Ven. Sarnelli nihil. - Quidam biographi de epistula brevem mentionem faciunt et etiam ad imaginem Sarnellianam provocant, sed ignorant textum germanicum eidem imagini submissum. Grati sumus — post tot annos! — P. i Haringer qui parvam hanc rem nobis tradidit. - Vide supra ep. 21 et n. 29.

## III

Cura P.is Mauron de evitandis biographiis P.is Hofbauer  
praeproperere et inconsiderate institutis

In variis locis epistularum, quos supra e copioso litterarum commercio P.is Haringer cum P.e Generali Mauron et Postulatore Queloz excerptimus, praeoccupationem quandam sentimus, natam ex una parte ex eo quod libellus biographicus P.is von Smetana incompletus et nimis aridus esset, ex altera parte ex timore, ne quidam nostrorum, vix vel non satis praeparatus, biographiam P.is Hofbauer ederet, non ex omni parte absolutam (vide praesertim excerptum n. 10 diei 19 II; et 25 diei 14 XII 1864).

Certum est, P.em Generalem Mauron provide cautionem quandam adhibuisse, ne inexpers quidam vel incongrue praeparatus nostrum biographiam P.is Hofbauer conscriberet. Munus vero talem conscribendi vitam, quae tanto viro digna esset, P. Mauron — postquam Processus Ordinarius Romam translatus fuit et in S. Rituum Congregatione discutiebatur, — conferre intendebat P.i von Smetana, ut clare elucet ex excerpto epistulae, quam hic adnectimus:

*Mauron (Roma, 2 II 1867) → Von Smetana (Gars); C. DILGSKRON, P. Rudolf v. Smetana, Wien 1902, 321.*

Ich bin überzeugt, daß ein gutes Leben Hofbauers nur in Gars geschrieben werden kann, und ich bete dringend zu Gott, daß er Euer Hochwürden noch so viel Kraft und Gesundheit ertheilen möge, daß Sie ihr Schärfflein dazu beitragen können.

P. von Smetana responsum favorable dedit, ut ex altera epistula P.is Generalis, mox post editum Decretum S. Rituum Congregationis super Introductione Causae Servi Dei Clementis M. Hofbauer, 14 II 1867, scripta, deducitur. Sed in hac quoque epistula noviter timor P.is Generalis deprehenditur, ne praeproperae et immaturae biographiae P.is Hofbauer damnum quoddam producere possint. Tentamina huiusmodi generis — sicut scribit — non defuerunt.

*Mauron (Roma, 21 II 1867) → von Smetana (Gars); AG Pr.GS I A 10.*

Die glückliche Entscheidung in der Causa des Venerab. P. Hofbauer hat Ihnen P. Haringer schon berichtet. Heute wird das Decret gedruckt, und an den gewöhnlichen Orten angeschlagen werden. O wie sehr freut es mich, daß E.H. zu dem Leben des V. P. Hofbauer beitragen wollen. Es liegt mir so sehr daran, daß eine gute Bearbeitung zu Stande komme, die dann als Muster für die andren Sprachen dienen kann. Nur mit Mühe habe ich bis dahin allen voreiligen und unreifen Publicationen vorbeugen können. Ich will daher zu U.L. Frau del perp. Soccorso beten, daß Ihnen der liebe Gott Kräfte und die dazu nöthige Gesundheit verleihe.

Ut cumque res se habeant, P. von Smetana de biographia S.i Clementis nihil fecit, uti credi potest, quia hisce annis nimis cum aliis gravibusque laboribus oneratus erat (« Vindiciae Alphonsianae »). Tandem 2 IX 1871 morte abreptus est. Itaque unus remansit P. Haringer, ex cooperatione ad Processum Ordinarium et ex subsequentibus in Causa S.i Clementis laboribus certe aptissimus biographus viri Dei, qui tandem aliquando, uti iam innuimus, anno scil. 1877, grandem suam publicavit biographiam P.is Hofbauer, fundamentum omnium subsequentium librorum de vita Sancti.